

KOMMISSIONENS HENSTILLING Nr. 1399/82/EKSF

af 1. juni 1982

om fællesskabstilsyn med importen af visse jern- og stålprodukter, som henhører under EKSF-traktaten, og som har oprindelse i tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER RETTER —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 74, og

ud fra følgende betragtninger :

importen af visse jern- og stålprodukter, som henhører under EKSF-traktaten, og som har oprindelse i tredjelande, er underkastet fællesskabstilsyn i henhold til henstilling nr. 587/80/EKSF⁽¹⁾, senest ændret ved henstilling nr. 1997/81/EKSF⁽²⁾;

under hensyntagen til den seneste udvikling i de vilkår hvorunder nogle af ovennævnte jern- og stålprodukter indføres, bør bestemmelserne i ovennævnte henstilling ændres og suppleres og vedtages i konsolideret form —

FØLGENDE HENSTILLING :

Artikel 1

1. Import i Fællesskabet af de jern- og stålprodukter henhørende under EKSF-traktaten, som er anført i bilag III a) eller III b), og som har oprindelse i tredjelande, er betinget af, at der udstedes et importdokument.
2. De produkter, som er nævnt ovenfor, anses for at være af første kvalitet, indtil importøren har bevist det modsatte.
3. Importdokumentet udstedes eller påtegnes af medlemsstaterne uden omkostninger og for en hvilken som helst mængde, hvorom der er indgivet ansøgning, indenfor et tidsrum af højst fem arbejdsdage efter aflevering af ansøgningen i korrekt udfyldt stand og vedlagt den eller de kontrakter, som ligger til grund herfor eller, hvis de licensudstedende myndigheder kræver det — originaldokumenterne. Hvis produktet erklæres at være varer af anden sortering eller deklasserede varer, skal importdokumentet angive de af ansøgeren påberåbte egenskaber.
4. Anvendelsen af stk. 1 er ikke til hinder for opretholdelse af de eksisterende kvantitative restriktioner,

som nogle medlemsstater anvender for visse jern- og stålprodukter over for en række tredjelande.

5. Gyldighedsperioden for importdokumentet fastsættes til to måneder med forbehold af en eventuel ændring af den gældende importordning.

6. Fuldt udnyttede importdokumenter returneres omgående til den myndighed, der har udstedt dem. Importdokumenter, som ikke er benyttet, eller som ikke er udnyttet fuldt ud to måneder efter udstedelsen, returneres senest fem arbejdsdage efter gyldighedsperiodens udløb til den myndighed, der har udstedt dem.

Artikel 2

1. Importørens ansøgning skal for alle produkter anført i bilag III a) eller III b) uanset oprindelse indeholde følgende oplysninger :
 - a) oprindelsesland og eksportland,
 - b) position i den fælles toldtarif og NIMEXE-nummer,
 - c) varemængde i tons for hvert parti,
 - d) angivelse af de kendetegn, der viser, at der er tale om varer af anden sortering eller deklasserede varer,
 - e) importørens navn, adresse, telefon- og telexnummer,
 - f) sælgers navn, adresse, telefon- og telexnummer,
 - g) forventet tid og sted (toldsted) for importen,
 - h) bestemmelsessted,
 - i) dato for købekontrakten for produkterne samt nummeret på kontrakten eller enhver anden reference, der gives af sælger til identificering af leverancen,
 - j) i givet fald angivelse af, om produkterne er bestemt til opfyldelse af en lønforarbejdningskontrakt og genudførsel til et tredjeland (angivelse af landets navn) efter aktiv forædling.
2. For produkter henhørende under bilag III a) skal importøren give følgende supplerende oplysninger :
 - A. For produkter med oprindelse i og importeret direkte fra et af de i bilag II anførte lande (direkte import) :
 - a) produkternes handelsbetegnelse, herunder nøjagtige specifikationer, der gør det muligt at beregne prisen frit bestemmelsessted efter den valgte prisliste,

⁽¹⁾ EFT nr. L 65 af 11. 3. 1980, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 194 af 17. 7. 1981, s. 20.

- b) prisen frit bestemmelsessted pr. ton iberegnet told, transportomkostninger og alle tillæg, alle rabatter samt alle de øvrige elementer, der er anvendt ved beregning af prisen frit bestemmelsessted,
- c) angivelse af :
- i) hvilken fællesskabsproducents prisliste der er valgt til beregningen af prisen frit bestemmelsessted med anførelse af datoen for denne prisliste, eller
 - ii) i givet fald det tilbud fra et tredjeland, som prisen er blevet bragt på linje med, idet de oplysninger, der er nødvendige for at identificere dette tilbud, anføres med angivelse af datoen for dette tilbud, eller
 - iii) i givet fald andre priser (skal begrundes),
- d) udstedelsesdato for konnossementet, hvis et sådant foreligger.
3. Desuden skal importøren erklære, at der ikke vil blive ydet nogen form for rabat, som ikke er anført i købekontrakt(en) (erne).
4. Importøren skal attestere, at ansøgningen om importdokumenter er korrekt udfyldt.
5. Importøren skal angive, om ansøgningen vedrører en levering, for hvilken der allerede er indgivet en tidligere ansøgning om importdokument.
- Artikel 3*
1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen forskellen mellem den i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* offentliggjorte basispris, i givet fald plus tillæg, og prisen cif Fællesskabets grænse, fortoldet og losset, i europæiske regningsenheder pr. ton, så snart oplysninger derom er indgået til de kompetente myndigheder, for følgende produkter :
- i) produkter med oprindelse i et af de i bilag II anførte lande, men importeret fra et andet tredjeland end oprindelseslandet,
 - ii) produkter med oprindelse i et tredjeland, andre end de der er anført i bilag I eller II,
 - iii) produkter med oprindelse i Brasilien, bortset fra råjern og støbejern henhørende under pos. 73.01 i den fælles toldtarif.
2. Inden for de første ti dage i hver måned giver medlemsstaterne Kommissionen underretning om de mængder og de beløb (beregnet på grundlag af cif-prisen), for hvilke der i den forudgående måned er udstedt importdokumenter.
- B. For produkter med oprindelse i et af de i bilag II anførte lande, men importeret fra et andet tredjeland end oprindelseslandet (indirekte import), for produkter med oprindelse i Brasilien, bortset fra råjern og støbejern henhørende under pos. 73.01 i den fælles toldtarif, og for produkter med oprindelse i et tredjeland, der ikke er anført i bilag I eller :
- a) en fuldstændig beskrivelse svarende til den, som er anført i listen over produkter, for hvilke der gælder basispriser (⁽¹⁾),
 - b) prisen cif Fællesskabets grænse, fortoldet og losset, pr. ton i kontraktens møntenhed.
- C. For produkter med oprindelse i et af de i bilag I anførte lande :
- i) importørens valg enten :
- a) en fuldstændig beskrivelse svarende til den, som er anført i listen over produkter, for hvilke der gælder basispriser,
 - b) prisen cif Fællesskabets grænse, fortoldet og losset, pr. ton i kontraktens møntenhed,
- eller :
- a) produkternes handelsbetegnelse, herunder nøjagtige specifikationer, der gør det muligt at beregne prisen frit bestemmelsessted efter den valgte prisliste,
 - b) prisen frit bestemmelsessted pr. ton iberegnet told, transportomkostninger og alle tillæg, alle

(¹) EFT nr. L 372 af 29. 12. 1981, s. 1.

3. Medlemsstaternes meddelelser skal indeholde :
- opdeling på produkter efter position i den fælles toldtarif og NIMEXE-nummer,
 - opdeling på oprindelsesland,
 - særskilt angivelse under de samlede tal for hvert oprindelsesland og hvert produkt af de mænder, der ikke er importeret direkte fra det pågældende oprindelsesland, og i så fald angivelse af eksportlandet,
 - angivelse af de mængder, pr. produkt, der er genudført, fra Fællesskabet efter aktiv forædling.
4. Inden for de første ti dage i hver måned giver medlemsstaterne Kommissionen underretning om de mængder og de beløb (beregnet på grundlag af cifprisen), for hvilke importdokumenterne er udløbet den foregående måned uden at være blevet benyttet af importøren.

Artikel 4

I denne henstilling forstås ved eksportlandet det sidste mellemliggende tredjeland, i hvilket den pågældende

vare har været genstand for en oplagring eller retshandel, der ikke står i forbindelse med transporten.

Artikel 5

Henstilling nr. 587/80/EKSF ophæves.

Artikel 6

Denne henstilling træder i kraft for hver medlemsstat på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil den 31. december 1982.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1982.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand

BILAG I

Finland
Norge
Sverige
Østrig

BILAG II

| | |
|--------------------------|-----------------|
| Australien | Rumænien |
| Brasilien ⁽¹⁾ | Spanien |
| Bulgarien | Korea |
| Japan | Tjekkoslavakiet |
| Polen | Ungarn |

⁽¹⁾ Kun for råjern og støbejern henhørende under pos. 73.01 i den fælles toldtarif.

BILAG III A

Liste over varer, hvis import er betinget af udstedelse af et importdokument
(mængde- og pristilsyn)

| Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-nummer | Varebeskrivelse |
|---------------------------------|--|--|
| 73.01 B | 73.01-21, 23, 25, 27 | Hæmatitråjern og -støbejern |
| 73.01 C | 73.01-31, 35 | Phosphorholdigt råjern og støbejern |
| 73.01 D | 73.01-41, 49 | Andet råjern og støbejern bortset fra spejljern, hæmatit og phosphorholdigt råjern og støbejern |
| 73.02 A I | 73.02-01, 09 | Ferromangan indeholdende over 2 vægtprocent kulstof (kulstofrigt ferromangan) |
| 73.07 A I | 73.07-12 | Blooms og billets af jern og stål, valsede (!) |
| 73.07 B I | 73.07-21, 24 | Slabs og sheet bars, af jern og stål, valsede (!) |
| 73.08 | 73.08-01, 03, 05, 07, 21, 25, 29, 41, 45, 49 | Pladeemner i ruller, af jern og stål |
| 73.10 A I | 73.10-11 | Valstråd af jern og stål |
| 73.10 A II | 73.10-13 | Betonarmeringsstrænger af jern og stål, der ved valsninger er forsynet med mindre indsnit, forhøjninger, riller o.l. også omsnoet efter valsningen |
| | 73.10-16 | Betonarmeringsstænger af jern og stål, bortset fra dem, der ved valsninger er forsynet med mindre indsnit, forhøjninger, riller o.l. Stænger af jern eller stål, kun varmtvalsede eller strengpressede, bortset fra betonarmeringsstænger |
| 73.11 A I | 73.11-11, 12, 14, 16, 19 | Profiler af jern og stål, kun varmtvalsede eller strengpressede |
| 73.12 A II | 73.12-19 | Bånd i ruller af jern og stål, med undtagelse af »elektriske« bånd, kun varmtvalsede |
| 73.13 A II | 73.13-16 | »Elektriske« plader af jern og stål, andre end med et ommagnetiseringstab, uanset tykkelse, på 0,75 Watt og derunder pr. kg |
| 73.13 B I a) | 73.13-17, 19, 21, 23, 26 | Plader af jern og stål undtagen »elektriske«, kun varmtvalsede, af tykkelse 2 mm og derover |
| 73.13 B II b) | 73.13-43, 45 | Plader af jern og stål undtagen »elektriske«, kun koldtvalsede, af tykkelse over 1 mm, men under 3 mm |
| 73.13 B II c) | 73.13-47, 49 | Plader af jern og stål, undtagen »elektriske«, kun koldtvalsede, af tykkelse 1 mm og derunder |
| 73.13 B IV c) 1 + 2 | 73.13-67, 68, 72 | Plader af jern og stål, undtagen »elektriske«, forzinket |
| 73.15 B I b) 2 aa) | 73.71-53 | Blooms, billets, slabs og sheet bars, ikke smedede (!), af rustfrit eller varmebestandigt stål |
| 73.15 B V b) 1 aa) | 73.73-23 | Valstråd af rustfrit eller varmebestandigt stål |
| 73.15 B V b) 1 cc) | 73.73-25 | Valstråd af S, Pb og P stål |
| 73.15 B V b) 1 dd) | 73.73-26 | Valstråd af mangan-siliciumstål |
| 73.15 B V b) 1 ee) | 73.73-29 | Valstråd andet (ikke hurtigstål) |
| 73.15 B V b) 2 aa) | 73.73-33 | Varmtvalsede eller ekstruderede stænger og profiler af rustfrit eller varmebestandigt stål |
| 73.15 B V b) 2 cc) | 73.73-35 | Varmtvalsede eller ekstruderede stænger og profiler af S, Pb og P stål |
| 73.15 B V b) 2 dd) | 73.73-36 | Varmtvalsede eller ekstruderede stænger og profiler af mangan-siliciumstål |

(!) Herunder varer af samme form fra strengstøbning.

| Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-nummer | Varebeskrivelse |
|---------------------------------|---------------|--|
| 73.15 B V b) 2 ee) | 73.73-39 | Varmtvalsede eller ekstruderede stænger og profiler af andet legeret stål (ikke hurtigstål) |
| 73.15 B VII a) 2 | 73.75-19 | •Elektriske• plader af legeret stål med et ommagnetiseringstab, uanset tykkelse, på over 0,75 Watt |
| 73.15 B VII b) 1 aa) 11 | 73.75-23 | Varmtvalsede plader af tykkelse over 4,75 mm af rustfrit eller varmebestandigt stål |
| 73.15 B VII b) 1 bb) 11 | 73.75-33 | Varmtvalsede plader af tykkelse 3 mm og derover, men ikke over 4,75 mm, af rustfrit eller varmebestandigt stål |
| 73.15 B VII b) 1 cc) 11 | 73.75-43 | Varmtvalsede plader af tykkelse under 3 mm af rustfrit eller varmebestandigt stål |
| 73.15 B VII b) 2 bb) 11 | 73.75-63 | Koldtvalsede plader af tykkelse under 3 mm af rustfrit eller varmebestandigt stål |

BILAG III B

Liste over varer, hvis import er betinget af udstedelse af et importdokument (mængdetilsyn)

| Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-nummer | Varebeskrivelse |
|---------------------------------|---------------|--|
| 73.15 A I b) 2 | 73.61-50 | Blooms, billets, slabs og sheet bars af kulstofrigt stål, ikke smedet (!) |
| 73.15 A V b) 1 | 73.63-21 | Valstråd af kulstofrigt stål |
| 73.15 B I b) 2 bb) | 73.71-54 | Blooms, billets, slabs og sheet bars af hurtigstål (!) |
| 73.15 B I b) 2 cc) | 73.71-55 | Blooms, billets, slabs og sheet bars af S, Pb og P stål (!) |
| 73.15 B I b) 2 dd) | 73.71-56 | Blooms, billets, slabs og sheert bars af mangan-siliciumstål (!) |
| 73.15 B I b) 2 ee) | 73.71-59 | Blooms, billets, slabs og sheet bars andet (!) |
| 73.15 B V b) 1 bb) | 73.73-24 | Valstråd af hurtigstål |
| 73.15 B V b) 2 bb) | 73.73-34 | Varmtvalsede eller ekstruderede stænger og profiler af hurtigstål |
| 73.15 B VII b) 1 aa) 22 | 73.75-24 | Varmtvalsede plader af tykkelse over 4,75 mm af hurtigstål |
| 73.15 B VII b) 1 aa) 33 | 73.75-29 | Varmtvalsede plader af tykkelse over 4,75 mm af andet legeret stål (ikke rustfrit) |
| 73.15 B VII b) 1 bb) 22 | 73.75-34 | Varmtvalsede plader af tykkelse 3 mm og derover, men ikke over 4,75 mm af hurtigstål |
| 73.15 B VII b) 1 bb) 33 | 73.75-39 | Varmtvalsede plader af tykkelse 3 mm og derover, men ikke over 4,75 mm af andet legeret stål (ikke-rustfrit) |
| 73.15 B VII b) 1 cc) 22 | 73.75-44 | Varmtvalsede plader af tykkelse under 3 mm af hurtigstål |
| 73.15 B VII b) 1 cc) 33 | 73.75-49 | Varmtvalsede plader af tykkelse under 3 mm af andet legeret stål (ikke rustfrit) |
| 73.15 B VII b) 2 bb) 22 | 73.75-64 | Koldtvalsede plader af tykkelse under 3 mm af hurtigstål |
| 73.15 B VII b) 2 bb) 33 | 73.75-69 | Koldtvalsede plader af tykkelse under 3 mm af andet legeret stål (ikke rustfrit) |

(!) Herunder varer af samme form fra strengtøbning.